
Министерство образования и науки
Российской Федерации

Омский государственный педагогический
университет

**Вестник
Омского государственного
педагогического
университета**

**ГУМАНИТАРНЫЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Научный журнал
2015 • № 3 (7)**

Омск
Издательство ОмГПУ
2015

Ministry of Education and Science
of the Russian Federation

Omsk State Pedagogical University

**Newsletter
of Omsk State
Pedagogical
University**

**HUMANITARIAN
RESEARCH**

**Scientific journal
2015 • № 3 (7)**

Омск
Publishing house OSPU
2015



ISSN 2309-9380

**ВЕСТНИК
ОМСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА.
ГУМАНИТАРНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Научный журнал
2015. № 3 (7)**

Редакционный совет

Волох О. В., доктор политических наук, профессор,
председатель редакционного совета
Смолин О. Н., доктор философских наук, профессор
Федяев Д. М., доктор философских наук, профессор
Чекалёва Н. В., доктор педагогических наук, профессор
Шаров А. С., доктор психологических наук, профессор

Редколлегия журнала

Федяев Д. М., доктор философских наук, профессор,
главный редактор
Горнова Г. В., доктор философских наук, доцент,
заместитель главного редактора
Федяева Н. Д., доктор филологических наук, доцент,
заместитель главного редактора

Антилогова Л. Н., доктор психологических наук, профессор
Беренд Н., профессор (Мангейм, Германия)
Буренкова С. В., доктор филологических наук, доцент
Коптева Э. И., доктор филологических наук, доцент
Красноярова Н. В., кандидат философских наук, доцент
Кротт И. И., кандидат исторических наук, доцент
Пекарская И. В., доктор филологических наук, профессор
(Абакан)
Пивоваров Д. В., доктор философских наук, профессор
(Екатеринбург)
Рагулина М. И., доктор педагогических наук, профессор
Родигина Н. Н., доктор исторических наук, профессор
(Новосибирск)
Смит П., профессор (Арлингтон, США)
Филатова А. Ф., доктор психологических наук, доцент
Чернявская Е. А., кандидат психологических наук
Чуркин М. К., доктор исторических наук, профессор
Чуркина Н. И., доктор педагогических наук, доцент
Шипилина Л. А., доктор педагогических наук, профессор

Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-59612
от 10 октября 2014 г.

Адрес редакции:
644099, Омск, Набережная Тухачевского, 14
Омск, Издательство ОмГПУ, 2015

© Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования «Омский
государственный педагогический университет», 2015

СОДЕРЖАНИЕ

ФИЛОСОФИЯ

Артюхович Ю. В.

Моральная поливалентность и дискретность
личности в информационном социуме10

Винарский М. В.

Почему невозможен «научный
креационизм»?13

Грицков Ю. В., Львов Д. В.

Архетипы внутригруппового единства17

Ишкватова Л. М., Ткаченко А. В.

Категории «ли» и «фа» в правовом поле
традиционного Китая20

Тобоев А. И.

Понятие экологического сознания23

ФИЛОЛОГИЯ

Абдрахманова О. Р.

Иноязычные вкрапления в учебном
переводе28

Баймуратова У. С., Наумова А. С.

Авторские новообразования в переводе
романа-фэнтези Карен Мари Монинг
«Тайна рукописи»31

Батюшкина М. В.

Прописные буквы в названиях органов власти:
соотношение лингвистической теории
и правотворческой практики34

Дубинина Л. А.

Поэтика новеллы В. Брюсова «Сестры.
(Из судебных загадок)»37

Дьякова Т. А.

Фразеологическая репрезентация
некоторых свадебных обрядов
(на материале украинских
восточнославянских говоров)41

Езан И. Е.

Реализация фактора адресата
во внешнеполитических
и внутривнутриполитических речах Р. Херцога45

Кругляк Е. Е.

Особенности лексики французского языка Канады.....50

Надозирная Т. В.

Пелевин vs Набоков: «S.N.U.F.F.» как ремейк «Лолиты».....53

Николайчук Д. Г.

Диалог мужского и женского взгляда на мир в альманахе Н. М. Карамзина «Аониды».....56

Таратина Е. Г., Авдеева А. И.

Женские антропимы в дореволюционной Чувашии.....59

Хадыева З. М., Зубовский М. С.

Военная терминология в арабском языке.....61

Чик Д. Ч.

Стереотип еврея в украинском и английском историческом романе первой половины XIX века.....63

Юдина Т. А.

Семантический компонент «город» в структуре концепта «Оренбург» (на материале прозаических произведений XIX–XX веков).....67

ИСТОРИЯ

Королёва Г. И.

Трансформация концептуальных основ исторической науки в современной Украине72

Потапов А. К.

Политическая ситуация в республиках Прибалтики в годы перестройки (на материалах отечественной историографии)78

Чернышева Е. В.

Положение в земстве вольнонаемных служащих: дискуссия начала XX века81

Чуркин М. К.

«Путешественники поневоле»: крестьянские миграции в Сибирь в переселенческом дискурсе второй половины XIX – начала XX века84

Чуркина Н. И.

Каналы коммуникации государства и общества в образовательном пространстве Западной Сибири (конец XIX – начало XX века).....89

ПЕДАГОГИКА

Болатбаева А. Т.

К вопросу о межкультурной коммуникации и полилингвизме в современном образовании94

Дроботенко Ю. Б.

Образовательная модель «школа – вуз – предприятие» как залог качества образования97

Дука Н. А.

Отражение праксеологических норм в профессиональном стандарте педагога100

Дука Т. О.

Современные вызовы университетскому образованию в России и Германии102

Литвинова Ж. Б.

Педагогические условия реализации личностно-центрированного подхода в системе частного образования.....107

Макарова Н. С.

Исследования сетевого взаимодействия в педагогическом образовании: результаты и перспективные направления поиска110

Небренчин А. В.

Формирование учебной субъектности в младшем школьном возрасте как предмет психологического сопровождения114

Парфенова Т. А.

Влияние уровня проявления тревожности младших подростков на успешность в учебной деятельности117

Пархоменко К. А.

Геометрический метод в обучении рисунку как метод формирования мышления, конструктивного видения и овладения формой.....120

Чекалева Н. В.

Организационные модели сетевого взаимодействия в педагогическом образовании региона123

Шипилина В. В.

Психологическое исследование жизненных смыслов студентов в аспекте профессиональной подготовки126

Щербаков С. В.

Реализация компетентностного подхода
в обучении студентов по направлению
«Специальное (дефектологическое)
образование»129

Щукин Д. В.

Образовательный франчайзинг как форма
продвижения вузовских инноваций на рынке
образовательных услуг132

Делимся методическим опытом

Глазырина Е. С.

Аутентичность языкового материала
как фактор повышения мотивации студентов
при обучении иностранному языку
для специальных целей135

Зарипова Е. И., Федяева Л. В.

Место общественной педагогической
практики в подготовке бакалавров
образования138

Костова М. И.

Применение тематического
и семантического принципа в обучении
болгарскому языку как иностранному
для медицинских целей141

Лосева С. Н.

Учебный курс «Психология музыкальной
одаренности»143

Мацько Д. С.

Типичные ошибки в организации
магистерских исследований
по иностранной филологии.....146

КУЛЬТУРОЛОГИЯ

Фадеева О. А.

Некоторые аспекты бренд-коммуникации
государства в современном коммуникативном
пространстве (на примере США).....152

СЛОВО МОЛОДЫМ

Дроздова К. А.

Машинный перевод: история,
классификация, методы.....156

Сведения об авторах159

Информация для авторов161



ISSN 2309-9380

**NEWSLETTER OF OMSK STATE
PEDAGOGICAL UNIVERSITY.
HUMANITARIAN RESEARCH**

**Scientific journal
2015. № 3 (7)**

Editorial Board

Volokh O. V., Doctor of Political Sciences, Professor,
Editorial Board Chairman
Smolin O. N., Doctor of Philosophical Sciences, Professor
Fedyayev D. M., Doctor of Philosophical Sciences, Professor
Chekaleva N. V., Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Sharov A. S., Doctor of Psychological Sciences, Professor

Editorial Staff

Fedyayev D. M., Doctor of Philosophical Sciences,
Professor, Editor-in-chief
Gornova G. V., Doctor of Philosophical Sciences,
Associate Professor, Deputy Chief Editor
Fedyayeva N. D., Doctor of Philological Sciences,
Deputy Chief Editor

Antilogova L. N., Doctor of Psychological Sciences, Professor
Berend N., Professor Dr. (Mannheim, Deutschland)
Burenkova S. V., Doctor of Philological Sciences, Associate
Professor
Kopteva E. I., Doctor of Philological Sciences, Associate
Professor
Krasnoyarova N. V., PhD in Philosophy, Associate Professor
Krott I. I., PhD in History, Associate Professor
Pekarskaya I. V., Doctor of Philological Sciences, Professor
(Abakan)
Pivovarov D. V., Doctor of Philosophical Sciences, Professor
(Yekaterinburg)
Ragulina M. I., Doctor of Pedagogical Sciences, Professor
Rodigina N. N., Doctor of Historical Sciences, Professor
(Novosibirsk)
Smith P., Professor (Arlington, USA)
Filatova A. F., Doctor of Psychological Sciences, Associate
Professor
Chernyavskaya E. A., PhD in Psychology
Churkin M. K., Doctor of Historical Sciences, Professor
Churkina N. I., Doctor of Pedagogical Sciences, Associate
Professor
Shipilina L. A., Doctor of Pedagogical Sciences, Professor

Certificate of registration ПИ № ФС77-59612
of October 10, 2014

Editorial office address:
OSPU, 14, Naberezhnaya Tukhachevskogo,
644099, Omsk
Omsk, Publishing house OSPU, 2015

© Federal State Budget Educational Institution of Higher Professional
Education «Omsk State Pedagogical University», 2015

CONTENTS

PHILOSOPHY

Artyukhovich Yu. V.

Moral multivalency and discreteness of
personality in the information society.....10

Vinarskiy M. V.

Why the “scientific creationism”
is impossible?.....13

Gritskov Yu. V., Lvov D. V.

Archetypes of in-group unity.....17

Ishkuvatova L. M., Tkachenko A. V.

“Li” and “fa” categories in traditional China
legal boundaries.....20

Toboev A. I.

The concept of ecological consciousness.....23

PHILOLOGY

Abdrakhmanova O. R.

Foreign language inclusions in translation
and interpretation training28

Baymuratova U. S., Naumova A. S.

Author innovations in the translation
of the novel-fantasy “Darkfever” by Karen
Marie Moning31

Batyushkina M. V.

Capital letters in the names of public authorities:
the correlation of linguistic theory and practice
of law-making.....34

Dubinina L. A.

Poetics of the V. Bryusov’s short story
“Sisters. (From judicial riddles)”37

Dyakova T. A.

Phraseological representation
of some wedding rites (based on
the Ukrainian dialects of Vostochnaya
Slobozhanshina).....41

Ezan I. E.

Realisation of the factor of the addressee
in Roman Herzog’s speeches on foreign
and domestic policy45

Kruglyak E. E.
The peculiarities of Canadian French50

Nadozirnaya T. V.
Pelevin vs Nabokov: "S.N.U.F.F." as a remake
of "Lolita"53

Nikolaychuk D. G.
Dialogue of the male and female world
views in N. M. Karamzin's poetic almanac
"Aonides"56

Taratina E. G., Avdeeva A. I.
Female anthroponyms in Chuvashia before
the revolution.....59

Khadyeva Z. M., Zubovski M. S.
Military terminology in the Arabic language61

Chyk D. Ch.
The Jew stereotype in the Ukrainian
and English historical novel of the first half
of the 19th century63

Yudina T. A.
Semantic component of "City" in
the structure of the concept of "Orenburg"
(on the basis of the prose works of
the 19th–20th centuries).....67

HISTORY

Korolyova G. I.
Transformation of conceptual basis of history
in modern Ukraine72

Potapov A. K.
Political situation in the Baltic states during
the years of perestroika (based on the materials
of the national historiography)78

Chernysheva E. V.
Position of civilian employees in
the zemstvo: discussion of the beginning of
the 20th century.....81

Churkin M. K.
"Willy-nilly travelers": peasant migrations
to Siberia in the resettlement discourse
of the second half of the 19th – beginning
of the 20th century84

Churkina N. I.
Communication channels of the state
and society in the educational space
of Western Siberia (the end of the 19th –
beginning of the 20th century)89

PEDAGOGICS

Bolatbaeva A. T.
Revisiting cross-cultural communication and
multilingualism in modern education94

Drobotenko Yu. B.
Educational model "School – University –
Enterprise" as a pledge of quality
in education97

Duka N. A.
Reflection of praxeological norms
in professional standard of the teacher.....100

Duka T. O.
Challenges of university education in Russia
and Germany.....102

Litvinova Zh. B.
Pedagogical conditions of person-centered
approach implementation in the system
of private education.....107

Makarova N. S.
Studying network interaction in pedagogical
education: results and prospects
for research110

Nebrenchin A. V.
Formation of educational subjectness
of the students of primary school age as
a subject of psychological support114

Parfenova T. A.
The influence of the level of teenagers'
anxiety symptoms on success in educational
activities.....117

Parkhomenko K. A.
Geometric methods in teaching drawing
as a method for formation of thinking,
constructive vision and mastery of form.....120

Chekaleva N. V.
Organisational models of network interaction
in regional pedagogical education.....123

Shipilina V. V.
Psychological research of reason for being
of students in the process of vocational
training126

Shcherbakov S. V.

The implementation of the competency-based approach in training students in “Special (defectological) education”129

Shchukin D. V.

Educational franchising as a form of advancement of innovations of higher education institutions in the market of educational services132

Sharing methodical experience

Glazyrina E. S.

Authenticity of language materials as a factor of heightening students’ motivation in teaching a foreign language for specific purposes.....135

Zaripova E. I., Fedyaeva L. V.

Social pedagogical practice for the bachelors of education138

Kostova M. I.

Application of the thematic and semantic principle in the teaching of Bulgarian as a foreign language for medical purposes.....141

Loseva S. N.

Training course “Psychology of musical giftedness”143

Matsko D. S.

The typical errors in organizing master researches in foreign philology.....146

CULTUROLOGY

Fadeeva O. A.

Some aspects of brand communication of the state in modern communicative space (through the example of the USA).....152

LET THE YOUTH SAY

Drozdova K. A.

Machine translation: history, classification, methods156

Information about the authors159

Information for the authors161